

**Совет Безопасности**

Distr.: General
12 September 2012
Russian
Original: English

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии: проект резолюции

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции и заявления своего Председателя о положении в Сьерра-Леоне, в частности на резолюцию 2005 (2011) и заявление Председателя S/PRST/2012/11,

приветствуя девятый доклад Генерального секретаря от 4 сентября 2012 года (S/2012/679) и принимая к сведению содержащиеся в нем рекомендации,

приветствуя непрерывный прогресс, которого правительство и народ Сьерра-Леоне добиваются в деле обеспечения мира и стабильности и в создании основы для долгосрочного развития Сьерра-Леоне,

приветствуя усилия, прилагаемые в связи с подготовкой к президентским, парламентским и местным выборам, намеченным на 17 ноября 2012 года, в частности подписание основными действующими лицами в Сьерра-Леоне «Декларации о выборах 2012 года», успешное проведение процесса регистрации избирателей, усилия по повышению степени мобильности и эффективности полиции, начало работы судов по рассмотрению нарушений избирательного законодательства, принятия Закона о выборах на государственные должности и усилия по поощрению политического участия и терпимости в гражданском обществе,

подчеркивая важное значение этих выборов и широкого признания их результатов в качестве одного из ключевых показателей укрепления мира в Сьерра-Леоне, *подчеркивая далее* необходимость дальнейшего приложения всеми национальными и международными действующими лицами усилий по содействию созданию обстановки, способствующей проведению всеохватных, мирных и внушающих доверие выборов, и *особо отмечая* необходимость сохранения национальными властями приверженности всеохватному политическому диалогу и созданию безопасной обстановки, благоприятствующей выборам, и *особо отмечая далее* важную и положительную роль, которую средства массовой информации могут сыграть благодаря распространению достоверной и сбалансированной информации,



приветствуя важную роль, которую Объединенное представительство Организации Объединенных Наций по миростроительству в Сьерра-Леоне (ОПООНМСЛ), страновая группа Организации Объединенных Наций и двусторонние и международные партнеры играют в деле оказания Сьерра-Леоне поддержки в подготовке к выборам, *отмечая*, в частности, усилия по расширению возможностей и повышению эффективности национальных демократических и избирательных институтов и органов безопасности, поощрению всеохватного политического диалога в отношениях между национальными действующими лицами, поощрению культуры ненасилия и обеспечению безопасного, всестороннего и равного участия всех групп общества, включая женщин, в избирательном процессе и *подчеркивая* необходимость дальнейшего оказания партнерами Сьерра-Леоне технической, финансовой и политической поддержки в связи с избирательным процессом, в том числе путем выделения наблюдателей за процессом выборов,

приветствуя непрерывный прогресс, которого правительство добивается в осуществлении Программы преобразований, в частности шаги, предпринятые с целью обеспечить макроэкономическую стабильность, содействовать обеспечению гендерного равенства, обеспечить более широкое участие молодежи, расширить доступ к системе правосудия и правам человека и укрепить процесс государственного управления добывающими отраслями, и *высоко оценивая* важный вклад ОПООНМСЛ, страновой группы Организации Объединенных Наций и международного сообщества в решение в Сьерра-Леоне приоритетных задач в области миростроительства и развития, в частности благодаря комплексной совместной стратегии Организации Объединенных Наций и совместной стратегии на переходный период,

признавая сохранение проблем, порожаемых транснациональной организованной преступностью, включая такую незаконную деятельность, как отмывание денег, незаконный оборот наркотиков и коррупция, *приветствуя* прогресс, достигнутый Комиссией по борьбе с коррупцией и Группой по транснациональной организованной преступности в рамках Инициативы для стран западноафриканского побережья, и *подчеркивая* необходимость оказания Группе неослабной национальной и международной поддержки для обеспечения устойчивости в ее работе,

выражая признательность правительству за признание важной роли женщин в предотвращении и разрешении конфликтов и в сфере миростроительства и его усилия по осуществлению резолюций Совета Безопасности, касающихся женщин, мира и безопасности и проблемы сексуального и гендерного насилия, и *приветствуя* начало осуществления национального стратегического плана по гендерной проблематике, создание Национального комитета по проблеме гендерного насилия и принятие Закона о преступлениях сексуального характера,

приветствуя прилагаемые Сьерра-Леоне усилия по разработке Программы действий по обеспечению процветания, включая проведение оценки степени стабильности в рамках Новой программы действий в нестабильных государствах, *подчеркивая* необходимость дальнейшей увязки вопросов, касающихся мира, безопасности и развития, в рамках будущего планирования для обеспечения сохранения уже достигнутых успехов и *подчеркивая* далее важность оказания системой Организации Объединенных Наций и двусторонними

и международными партнерами дальнейшей комплексной поддержки в отношении Программы действий по обеспечению процветания, с тем чтобы оказание международной помощи носило скоординированный и эффективный характер,

вновь подтверждая высокую оценку деятельности Специального суда по Сьерра-Леоне, *приветствуя* приговор, вынесенный по делу Чарльза Тейлора, и принимая во внимание ожидаемые апелляции, а также *призывая* государства-члены внести щедрые взносы на поддержку деятельности Суда и осуществление Соглашения об учреждении остаточного механизма Специального суда по Сьерра-Леоне,

напоминая о том, что ответственность за контроль за оборотом стрелкового оружия и легких вооружений на территории Сьерра-Леоне, а также между Сьерра-Леоне и соседними государствами лежит на соответствующих государственных органах согласно Конвенции Экономического сообщества западноафриканских государств по стрелковому оружию и легким вооружениям 2006 года, *принимая к сведению* принятие Закона об оружии и боеприпасах и *подтверждая* необходимость достижения дальнейшего прогресса в осуществлении национального плана действий в отношении стрелкового оружия,

приветствуя роль, которую Африканский союз, Экономическое сообщество западноафриканских государств и Союз государств бассейна реки Мано играют в содействии достижению целей Сьерра-Леоне в области миростроительства и развития, и *призывая* эти и другие региональные организации продолжать начатый диалог, направленный на укрепление мира и безопасности в регионе,

приветствуя роль Комиссии по миростроительству и Фонда миростроительства в поддержке усилий по миростроительству в Сьерра-Леоне,

1. *постановляет* продлить мандат ОПООНМСЛ, изложенный в резолюции 2005 (2011), до 31 марта 2013 года;

2. *призывает* правительство Сьерра-Леоне, все политические партии и их сторонников, а также народ Сьерра-Леоне и средства массовой информации продолжать содействовать созданию обстановки, способствующей проведению мирных, всеохватных и внушающих доверие выборов, в том числе благодаря открытому, подлинному и всеохватному диалогу, призванному устранить возможные разногласия, и признать результаты выборов;

3. *призывает* правительство Сьерра-Леоне принять меры к обеспечению того, чтобы национальные органы безопасности, в частности полиция Сьерра-Леоне, беспристрастно, соразмерно обстоятельствам и эффективно реагировали на угрозы безопасности, которые могут возникнуть в ходе и после выборов, и сохраняли приверженность соблюдению прав человека и применимых норм международного права, и *настоятельно призывает* правительство активизировать усилия по созданию Независимой комиссии по рассмотрению жалоб на действия полиции и обратить внимание на рекомендации, изложенные в докладе Ширс-Мозеса, посвященном расследованию;

4. *призывает* все политические партии способствовать формированию культуры ненасилия, в том числе посредством обеспечения полного осуществления положений совместного коммюнике от 2 апреля 2009 года, обеспечивать

соблюдение их сторонниками кодекса поведения политических партий, уважать договоренность, закрепленную в «Декларации о выборах 2012 года», принятой 18 мая 2012 года, воздерживаться от манипулирования детьми в процессе выборов и продолжать поддерживать диалог с помощью Комиссии по регистрации политических партий и других соответствующих форумов;

5. *призывает* избирательные структуры Сьерра-Леоне, в частности Национальную избирательную комиссию и Комиссию по регистрации политических партий, принять меры к обеспечению того, чтобы подготовка к выборам и сами выборы носили мирный, всеохватный и внушающий доверие характер, в том числе благодаря всестороннему участию женщин в качестве избирателей и кандидатов, укреплять процесс информирования и просвещения избирателей, способствовать диалогу, направленному на урегулирование конфликтов, а также политической толерантности и недопущению насилия; и *настоятельно призывает* Независимую комиссию по средствам массовой информации обеспечивать соблюдение Кодекса профессиональной этики для СМИ и *подчеркивает* необходимость того, чтобы работники средств массовой информации оставались привержены профессиональному, независимому и достоверному освещению событий и поощрению просвещения общественности и диалогу в период выборов;

6. *просит* ОПООНМСЛ совместно со страновой группой Организации Объединенных Наций и международным сообществом продолжать оказывать, при поступлении соответствующих просьб, правительству и его избирательным и демократическим институтам и органам безопасности помощь в подготовке и проведении выборов и продолжать оказывать консультативную и иную помощь всем соответствующим действующим лицам, включая гражданское общество и средства массовой информации, для обеспечения того, чтобы они могли вносить конструктивный вклад в избирательный процесс; *просит далее* ОПООНМСЛ способствовать усилиям по предотвращению и ослаблению конфликтов, в том числе путем повышения роли женщин в предотвращении конфликтов и оказания политическим партиям, правительству и всем соответствующим действующим лицам помощи в поддержании подлинного и всеохватного диалога, и, *наконец, просит* Генерального секретаря представить Совету краткую информацию о проведении и результатах выборов сразу же после их завершения;

7. *подчеркивает*, что правительство Сьерра-Леоне несет главную ответственность за миростроительство и долгосрочное развитие в своей стране, и *настоятельно призывает* национальные власти продолжать осуществление Программы преобразований до ее завершения;

8. *настоятельно призывает* правительство продолжать усилия по поддержанию непрерывного, всеохватного и подлинного диалога со всеми соответствующими национальными и международными действующими лицами в том, что касается целей Сьерра-Леоне в области миростроительства и развития, и *далее настоятельно призывает* правительство принимать меры к обеспечению того, чтобы разрабатываемая Программа действий по обеспечению процветания опиралась на успехи, достигнутые в деле укрепления национальных политических, судебных и правозащитных институтов и органов безопасности, в том числе посредством осуществления рекомендаций Комиссии по ус-

тановлению истины и примирению и рекомендаций, внесенных по итогам универсального периодического обзора в отношении Сьерра-Леоне;

9. *призывает* правительство Сьерра-Леоне продолжать повышать эффективность Группы по транснациональной организованной преступности, в том числе путем решения проблем, связанных с обеспечением устойчивости в ее работе, и укреплять координацию со странами региона с опорой на Инициативу для стран западноафриканского побережья и *призывает далее* правительства продолжать свои усилия по укреплению Комиссии по борьбе с коррупцией и совершенствованию управления добывающими отраслями;

10. *призывает* правительство Сьерра-Леоне продолжать осуществление Национального стратегического плана по гендерной проблематике и Национального плана действий Сьерра-Леоне для решения проблемы гендерного насилия и *далее призывает* правительство продолжать усилия, направленные на повышение занятости и расширение прав и возможностей молодежи и сокращение социально-экономического неравенства;

11. *просит* ОПООНМСЛ совместно со страновой группой Организации Объединенных Наций и двусторонними и международными партнерами продолжать оказывать Сьерра-Леоне комплексную поддержку, с тем чтобы она могла решать первоочередные задачи в области миростроительства и развития, изложенные в Программе преобразований, в том числе посредством укрепления потенциала национальных политических, правозащитных и судебных институтов и органов безопасности, поощрения благого управления и подотчетности, повышения уровня гендерного и социального равенства, усиления защиты прав человека, поддержки усилий по повышению занятости молодежи и укрепления усилий по борьбе с транснациональной организованной преступностью, включая такую незаконную деятельность, как отмывание денег и незаконный оборот наркотиков;

12. *просит* ОПООНМСЛ совместно со страновой группой Организации Объединенных Наций и двусторонними и международными партнерами продолжать оказывать национальным властям Сьерра-Леоне конструктивную помощь в разработке Программы действий по обеспечению процветания и в координировании комплексной международной помощи, с тем чтобы обеспечить положение, при котором усилия, прилагаемые на местах Организацией Объединенных Наций и двусторонними и международными партнерами, по-прежнему носили бы согласованный и эффективный характер;

13. *рекомендует* Комиссии по миростроительству продолжать оказывать правительству Сьерра-Леоне, ОПООНМСЛ и страновой группе Организации Объединенных Наций поддержку в подготовке к выборам 2012 года и в их проведении, поощрять дальнейшее осуществление Программы преобразований, пока не истечет срок ее действия, сбалансированную разработку Программы действий по обеспечению процветания и укрепление механизмов, направленных на обеспечение своевременного и предсказуемого финансирования — из национальных и международных источников — деятельности по решению первоочередных задач в области миростроительства и развития, в том числе путем поощрения более широкого сотрудничества по линии Юг-Юг, и *просит* Комиссию по миростроительству регулярно представлять Совету обновленную информацию о достигнутом прогрессе и провести обзор ее взаимодействия со

Сьерра-Леоне после успешного завершения выборов и с учетом постепенного свертывания деятельности ОПООНМСЛ;

14. *просит* ОПООНМСЛ совместно со страновой группой Организации Объединенных Наций, правительством Сьерра-Леоне и двусторонними и международными партнерами продолжать подготовку к переходному этапу в деятельность ОПООНМСЛ и в этой связи *просит* Генерального секретаря направить в Сьерра-Леоне межучрежденческую миссию по технической оценке для проведения обзора прогресса, достигнутого в осуществлении мандата ОПООНМСЛ, и представления Совету, не позднее 15 февраля 2013 года, доклада, содержащего детальные предложения и рекомендуемый график в отношении переходного периода и свертывания деятельности ОПООНМСЛ, а также стратегию выхода;

15. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.
